

ESKE

Grille d'évaluation 3-4 ans d'expérience scolaire

KURDE SORANI

Nom: _____

Langue: _____

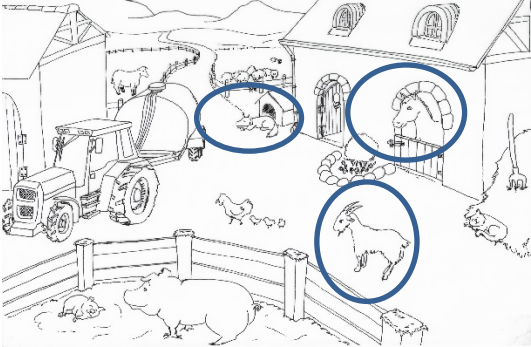
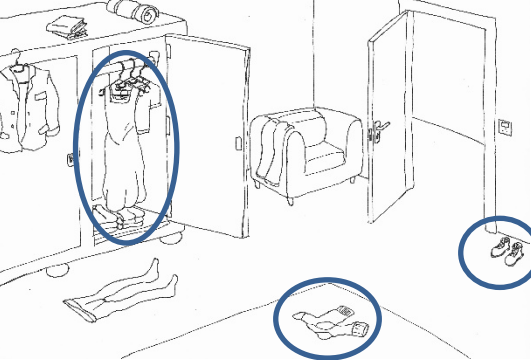

Etablissement scolaire: _____

Date: _____

Synthèse des résultats

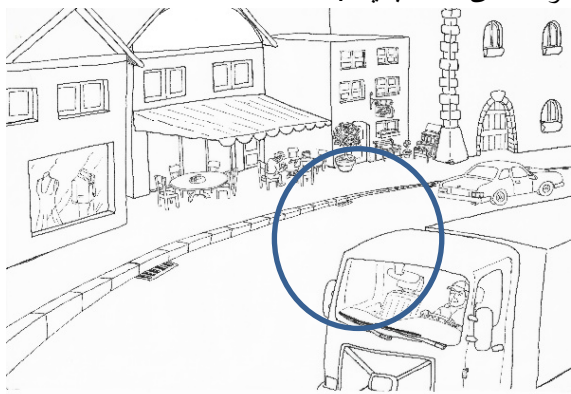
Cochez ici l'appréciation de chaque tâche. Si l'élève a résolu correctement au moins la moitié de la tâche, c'est-à-dire largement atteint à complètement atteint, on peut considérer cela comme une indication d'une expérience scolaire correspondante.

Tâche	Niveaux de compétence (Lehrplan 21)	Complètement atteint (Correct)	Largement atteint	Faiblement atteint	Non atteint (Faux)
1	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.3.				
2	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.1; D.2.B.1.e.3.				
3	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.e.1; D.2.B.1.e.3; D.2.B.1.f.3.				
4	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.d.2; D.2.B.1.f.1.				
5	Compréhension de l'écrit: D.2.A.1.f.1; D.2.A.1.g; D.2.C.1.d; D.2.C.1.f.2.				
6	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.f.1; D.2.B.1.f.3.				
7	Production de l'oral: D.3.B.1.d.1.				
8	Production de l'oral: D.3.C.1.e.5. Compréhension de l'écrit: D.2.C.1.f.2; D.2.C.1.g; D.2.D.1.c.2.				
9	Production de l'oral: D.3.C.1.e.5.				
10	Production de l'oral: D.4.A.1.g.2; D.4.D.1.d.3.				
Total					

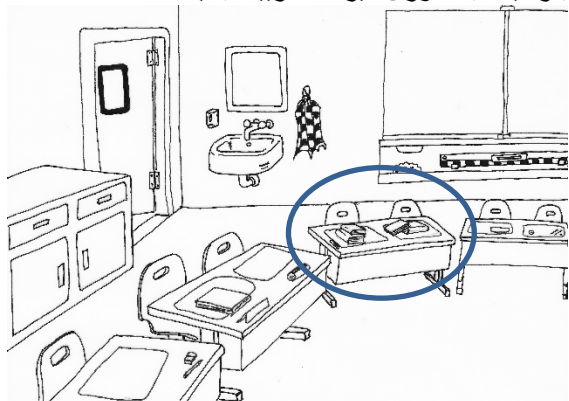
Tâches	Appréciation
<p>١ به پێی رینوماپییهکان باز نهیهك به دهوری مەرامه راستهكاندا بکێشه.</p> <p>١ باز نهیهك به دهوری سهگ و نهسپهكهدا بکێشه.</p>  <p>ب باز نهیهك به دهوری گۆرهوی و کراسهكهدا بکێشه.</p>  <p>ج باز نهیهك به دهوری قاپ و چهقۆكهدا بکێشه.</p> 	<p>Traitement écrit: env. 1 minute</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (8-9 corrects) <input type="checkbox"/> Largement atteint (5-7 corrects) <input type="checkbox"/> (Faiblement atteint (2-4 correct) <input type="checkbox"/> Non atteint (0-1 correct) <p>Commentaire:</p>

٢ بهیپی رینو ماییهکان باز نهیهک به دهوری مهرا مه راستهکاندا بکیشه.

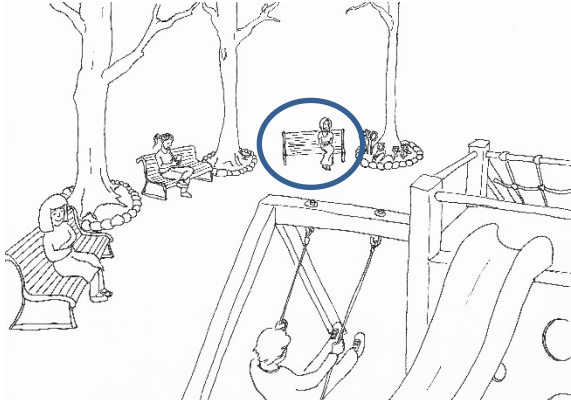
١ مامم دوکانیکی ههیه به تهنیشته چیشتهخانه کهوه. نیستا گولهباخهکانی بهردم خانوکه که گوره بوون. ههفتهی داهاتو نهو نیسی زوری دهیبت، چونکه دهیبت نهو ههراجیکی گورهی شتهکانی بکات. باز نهیهک به دهوری دوکانهکی مامندا بکیشه.



ب له پولهکه مامندا میزهکان له شیوهی باز نهیهکدا ریکخراون. میزهکی ماریا له تهنیشته دهر گاکهوهیه. باز نهیهک به دهوری میزهکه ماریادا بکیشه.



ج پارکه کهمان جیگای یاری کردنی تیدابه، منالانیکی زور یاری لی دهکن. داپکهکان له سهر کورسیهکانی ژیر دارهکان دادهنیشنه. داپکی کریستینا له سهر کورسی تهنیشته گولهباخه کهوه دانیشتهوه. باز نهیهک به دهوری داپکی کریستینا بکیشه.




Traitement écrit: env. 2 minutes

- Complètement atteint (3 corrects)
- Largement atteint (2 corrects)
- Faiblement atteint (1 correct)
- Non atteint (0 correct)

Commentaire:

٣

بیدۆزەر موه، کام دهقه نوسراوه لهگهڵ وینهکهدا دهگونجیت.
باز نهیهک بهدهوریدا بکیشه.



<p>کورمه زور حهز دهکات بچینه دیدهنی نهکی. نهو همیشه خوشترین کیکی بو دروست دهکات. دوینئ کیکی به شوکه لاتهی بو دروست کردبو. کورمهش پارچهیهکی گهوهی لی خوارد.</p>	<p>کورمه ههفتهی رابردو سه پرانیکی گهوهی ههبو. مامی چهکوشیکی خسته سه قاپهکهی. نهو زور ترسناک بو، دهنگیکی گهوهی لیوه هات.</p>	<p>کورمه بو رۆزی له دابک بونی هیوای خوشترین خواردنی دهخوالت: ماکهرونی. دایکیشی قاپیکی گهوهی بهلهز هتی بو نامادهکرد.</p>
--	---	---

Traitement écrit: env. 2 minutes

Juste
 Faux

Commentaire:

٤

دهقه نوسراوهکه بخوینهر موه و ناخاوته راستهکان
دهسنیشان بکه.

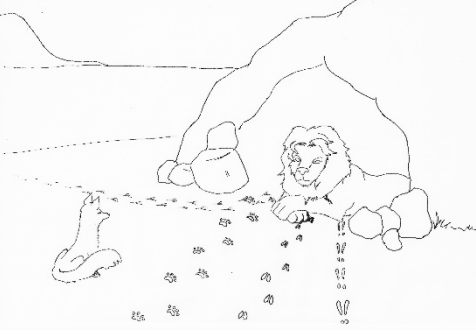
سهگ و مزوف میژویهکی درێژیان بهیهکهوه ههیه. ههدهئ سهگ کیوی
دهژین، ههدهئیک تریان وهک سهگی
پاسهوانی، سهگی راو، سهگی پۆلیسی یان وهک سهگی مالی خزمهتی
مرۆفهان دهکهن. سهگهکان دهشتوانن رینومایی نابیناکان بکهن له کاری
رۆژانهیاندا. بو نمونه وهک چاوساگی کردنیان له کاتی هاتوچو به
شهمهکاندا، سهگ له ههمو کیشوهرمهکاندا ههمن و خزمی زور نزیکن له
گورگ و رتیوهوه.

<p>ا سهگ له ههمو شویننیکي نهه جیهانه ههیه.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> راسته <input type="checkbox"/> ههلهیه</p>
<p>ب سهگهکان دهتوانن هاریکاری نابیناکان بن له کاری رۆژانهیاندا.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> راسته <input type="checkbox"/> ههلهیه</p>
<p>ج چی دی سهگی کنوی نهماون.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> ههلهیه</p>
<p>د گورگهکان خزم لهگهڵ سهگهکاندا، بهلام رتیوهکان خزمیان نین.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> ههلهیه</p>


Traitement écrit: env. 3 minutes

Complètement atteint (4 réponses correctes)
 Largement atteint (2-3 réponses correctes)
 Faiblement atteint (1 réponse correcte)
 Non atteint (0 réponse correcte)

Commentaire:

<p>٥ به دهنگی بهرز چیرۆکی وینهکه بخوینموه.</p>  <p>شیر و ریی</p> <p>جاریکیان شیریکی پیر ههبو. هیند بی هیزو لاواز بوو بوو، نهی دهتوانی چی دی بچینه راوکردن</p>	<p>Traitement oral: env. 2 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complément atteint (texte lu de manière fluide et compréhensible) <input type="checkbox"/> Largement atteint (texte lu globalement de manière compréhensible mais lentement) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Bout de texte lu lentement et de manière hésitante) <input type="checkbox"/> Non atteint (uniquement quelques mots reconnus) <p>Commentaire:</p>						
<p>٦ دهقی نوسراوی راهینانی ٥ و ئهو رستانه‌ی خواره‌و که په‌یوه‌ندیان پیوه‌یه‌تی بخوینموه. هه‌له و راسته‌کان ده‌ستنیسانی بکه.</p> <table border="1" data-bbox="204 1288 774 1662"> <tr> <td data-bbox="204 1288 651 1393"> <p>ا شیرمه‌که به درنژیایی چیرۆکه‌که له نه‌شکه‌وته‌که‌دا راکشاپوو.</p> </td> <td data-bbox="651 1288 774 1393"> <p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="204 1393 651 1527"> <p>ب ریییه‌که چه‌ ناو نه‌شکه‌وته‌که‌ه.</p> </td> <td data-bbox="651 1393 774 1527"> <p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="204 1527 651 1662"> <p>ج شیرمه‌که ناژمه‌کانی تری خواردبوو.</p> </td> <td data-bbox="651 1527 774 1662"> <p><input checked="" type="checkbox"/> راسته <input type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p> </td> </tr> </table>	<p>ا شیرمه‌که به درنژیایی چیرۆکه‌که له نه‌شکه‌وته‌که‌دا راکشاپوو.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>	<p>ب ریییه‌که چه‌ ناو نه‌شکه‌وته‌که‌ه.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>	<p>ج شیرمه‌که ناژمه‌کانی تری خواردبوو.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> راسته <input type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>	<p>Traitement écrit: env. 2 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (3 réponses correctes) <input type="checkbox"/> Largement atteint (2 réponses correctes) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (1 réponse correcte) <input type="checkbox"/> Non atteint (0 réponse correcte) <p>Commentaire:</p>
<p>ا شیرمه‌که به درنژیایی چیرۆکه‌که له نه‌شکه‌وته‌که‌دا راکشاپوو.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>						
<p>ب ریییه‌که چه‌ ناو نه‌شکه‌وته‌که‌ه.</p>	<p><input type="checkbox"/> راسته <input checked="" type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>						
<p>ج شیرمه‌که ناژمه‌کانی تری خواردبوو.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> راسته <input type="checkbox"/> هه‌له‌یه</p>						

<p>٧ ئەتوانی باسی بکهیت، چیرۆکی راھینانی ٥ دەر بارە ی چیه؟</p>	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (Histoire résumé de manière brève et complète)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (histoire résumée de manière incomplète)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (histoire résumée partiellement)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (aucun commentaire sur le texte)</p> <p>Commentaire:</p>
<p>٨ دەقی نوسراوی راھینانی ٥ بخوینەر موو ئەو پرسیارانە ی خوار مو بە دەمی وەلام بەدەر مو:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بڕوا دەکهیت شیرمکه نهخۆش بووبیت؟ • نایا رێوییهکه له نازە لهکانی تر ژیر تر بووه؟ ئەتوانیت بۆمان باس بکهیت، بۆ چی تو وا بیر دەکهیتەوه؟ • بڕوا دەکهیت مرۆف لهم چیرۆکهوه شتێک فیر دەبیت؟ ئەتوانیت بۆمان باس بکهیت، بۆ چی تو وا بیر دەکهیتەوه؟ 	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (a répondu à toutes les questions ; a amené ses propres idées à la discussion et a soutenu sa propre opinion par des arguments.</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (a répondu à toutes les questions par des réponses courtes et a formulé sa propre opinion ; a répondu à 2 ou 3 questions et a étayé sa propre opinion par des arguments)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (a répondu seulement partiellement et avec oui ou non aux questions; l'opinion personnelle n'est pas claire)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (pas de réponses)</p> <p>Commentaire:</p>

<p>٩ بهکێک لهم پینج وێنانه ههڵبژێره و ڕوونی بکهرهوه، بزانه باسی چ پيشهیهک دهکات.</p> 	<p>Traitement oral: env. 2 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (La profession est correctement décrite ; les activités et l'étendue des tâches sont décrites de manière différenciée) <input type="checkbox"/> Largement atteint (Profession désignée ; activité professionnelle brièvement décrite) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Profession désignée, mais sans autre explication) <input type="checkbox"/> Non atteint (pas de commentaire) <p>Commentaire:</p>
<p>١٠ بێر بکهرهوه، له داها تودا ئهتهرۆیت ببیت به خاوهن چ پيشهیهک. دهقیکی کورت لهو بارهیهوه بنوسه.</p>	<p>Traitement écrit: env. 10 minutes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Complètement atteint (Écriture bien lisible et fluide ; forme linguistique convaincante ; tâche remplie sur le plan du contenu ; formulée dans un ordre judicieux.) <input type="checkbox"/> Largement atteint (Écriture manuscrite lisible ; forme linguistique satisfaisante ; tâche accomplie sur le plan du contenu.) <input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Écriture difficile à lire ; texte compréhensible, mais très court (1-2 phrases ou fragments de phrases)) <input type="checkbox"/> Non atteint (aucun texte écrit) <p>Commentaire:</p>